

# Karta Charakterystyki Preparatu Niebezpiecznego



## SEKCJA 1 IDENTYFIKACJA SUBSTANCJI/MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

### 1.1 Identyfikator produktu Havoline Multi-Vehicle ATF

UFI: E71T-7CF9-FF7A-RUXE

Numer(y) produktu: 802878

**1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane**  
**Zidentyfikowane Zastosowania:** Samochodowy olej do automatycznej skrzyni biegów (ATF)  
**Zastosowania odradzane:** W przypadku zastosowań innych niż wymienione powyżej należy skonsultować się z dostawcą.

### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Chevron Belgium BV  
Zuiderpoort Office Park  
Gaston Crommenlaan 4  
9050 Gent  
Belgium  
e-mail : eumsds@chevron.com

### 1.4 Numer telefonu alarmowego

**Plan akcji ratunkowej w przypadku zdarzeń podczas transportowania substancji niebezpiecznych**

CHEMTREC: +1 703 527 3887

#### **Epidemiologiczne zagrożenie zdrowia**

Biuro ds. substancji chemicznych: +48 42 2538 400

Centrum ds. informacji i pomocy w nagłych wypadkach firmy Chevron: Akceptowane są międzynarodowe połączenia telefoniczne na koszt odbiorcy, 24 godziny na dobę: +1 510 231 0623

Centrum Kontroli Zatruc: Belgia: 0032/(0)70 245 245

#### **Informacje o produkcie**

Informacje o produkcie: 0032/(0)9 293 71 11

## SEKCJA 2 IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

#### **KLASYFIKACJA CLP:**

- Związek uczulający skórę: kategoria 1, H317; Może powodować reakcję alergiczną skóry.

### 2.2 Elementy oznakowania

Zgodnie z kryteriami Rozporządzenia (WE) 1272/2008 (klasyfikacja, oznakowanie, pakowanie):



**Znak sygnałowy:** uwaga

**ZWROTY WSKAZUJĄCE RODZAJ ZAGROŻENIA:**

**Zagrożenie dla zdrowia:**

- Może powodować reakcję alergiczną skóry (H317).

- zawiera: Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu  
1,1'-[iminobis (etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo) piperidyno-2,5-dion]

**OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI:**

**Zapobieganie:**

- Unikać wdychania dymu, gazu, mgły, par lub rozpylonej cieczy (P261).
- Zanieczyszczonej odzieży ochronnej nie wносить poza miejsce pracy (P272).
- Stosować rękawice ochronne i odzież ochronną (P280)

**Odpowiedź:**

- W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody z mydłem (P302+P352).
- W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry lub wysypki: Zasięgnąć porady lekarskiej lub zgłosić się pod opiekę lekarza (P333+P313).

**Utylizacja:**

- Zawartość i pojemnik usuwać zgodnie z obowiązującymi miejscowymi, regionalnymi, krajowymi i międzynarodowymi przepisami (P501).

**2.3 Inne zagrożenia**

Ten materiał nie zawiera substancji, którą oceniono jako substancję zaburzającą funkcjonowanie układu hormonalnego w stężeniu równym lub przekraczającym 0,1% wagowo danej substancji. Ten materiał nie zawiera substancji, którą oceniono jako PBT lub vPvB w stężeniu równym lub przekraczającym 0,1% wagowo danej substancji.

**SEKCJA 3 SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH**

**3.2 Mieszaniny**

Ten materiał jest mieszaniną.

SKŁADNIKI	NUMER CAS	NUMER EC	NUMER REJESTRACYJNY	KLASYFIKACJA CLP	ILOŚĆ
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrorafinowane	64742-54-7	265-157-1	01-2119484627-25	Brak	70 - 99 % wag.
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętnego	72623-86-0	276-737-9	01-2119474878-16	Asp. Tox. 1/H304	5 - 10 % wag.
Destylaty lekkie naftenowe, hydrorafinowane	64742-53-6	265-156-6	01-2119480375-34	Asp. Tox. 1/H304	1 - 5 % wag.
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	Mieszanina	417-450-2	01-0000016426-70	Aquatic Chronic 3/H412; Eye Irrit. 2/H319; Skin	0.1 - 1 % wag.

				Sens. 1A/H317; Skin Irrit. 2/H315	
1,1'-[iminobis (etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo)pirolidyno-2,5-dion]	64051-50-9	264-637-8	01-2120750265-57	Aquatic Chronic 3/H412; Skin Sens. 1B/H317	0.1 - < 1 % wag.

Pełny tekst zdań H rozporządzenia CLP pokazano w Rozdziale 16.

Zgodnie z Rozporządzeniem (KE) Nr. 1272/2008, Uwagą L, odnośnikiem IP 346/92: „Metoda ekstrakcji DMSO”, ustaliliśmy, że oleje bazowe stosowane w tym preparacie zawierają <3% ekstraktu DMSO i nie są rakotwórcze.

## SEKCJA 4 ŚRODKI PIERWSZEJ POMOCY

### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

**Oczy:** Nie są wymagane żadne specjalne środki pierwszej pomocy. Zaleca się wyjęcie soczewek kontaktowych, o ile są nałożone, i przemyć oczy wodą.

**Skóra:** Przemyć natychmiast skórę wodą i ściągnąć zabrudzoną odzież i obuwie. Jeśli pojawią się objawy, należy zasięgnąć porady lekarskiej. Aby jeszcze bardziej usunąć materiał ze skóry, użyj mydła i wody. Wyrzuc skażone ubrania i buty lub dokładnie wyczyść przed ponownym użyciem.

**Połknięcie:** Nie są wymagane żadne specjalne środki pierwszej pomocy. Nie należy wywoływać wymiotów. Zaleca się zasięgnąć porady lekarskiej.

**Wdychanie:** Nie są wymagane żadne specjalne środki pierwszej pomocy. W przypadku narażenia na zbyt duży poziom materiału w powietrzu, poszkodowaną osobę należy wyprowadzić na świeże powietrze. Jeśli występuje kaszel lub dyskomfort przy oddychaniu, zasięgnąć porady lekarskiej.

### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

#### NATYCHMIASTOWE OBJAWY DZIAŁANIA NA ZDROWIE

**Oczy:** Nie przypuszcza się, aby powodował długotrwałe lub istotne podrażnienie oczu.

**Skóra:** Kontakt ze skórą może powodować skórną reakcję alergiczną. Objawy mogą obejmować bóle, swędzenie, zmiany zabarwienia skóry, opuchliznę i tworzenie się pęcherzy. Informacje dotyczące urządzeń wysokociśnieniowych: Przypadkowe wstrzyknięcie z dużą prędkością tego typu materiałów pod skórę może prowadzić do poważnych obrażeń. W przypadku dojścia do wypadku o takim charakterze, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej. Początkowo rana w miejscu wstrzyknięcia może nie wydawać się groźna, jeżeli jednak zaniedbamy jej leczenie, może prowadzić do zniekształcenia lub konieczności amputacji zajętego obszaru.

**Połknięcie:** Nie przypuszcza się, aby był szkodliwy w przypadku połknięcia.

**Wdychanie:** Nie przypuszcza się, aby był szkodliwy w przypadku inhalacji. Zawiera mineralny olej na bazie ropy naftowej. Może powodować podrażnienie układu oddechowego lub inne zmiany płucne w wyniku długotrwałej lub powtarzającej się inhalacji mgiełki olejowej unoszącej się w powietrzu, przy poziomach powyżej zalecanych wartości granicznych narażenia w przypadku mgiełki olejowej. Objawy podrażnienia układu oddechowego obejmują kaszel i trudności w oddychaniu.

**OPÓŹNIONE LUB INNE OBJAWY DZIAŁANIA NA ZDROWIE:** Nie jest klasyfikowany.

### 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

Nie dotyczy.

## SEKCJA 5 POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

### 5.1 Środki gaśnicze

Do gaszenia ognia należy stosować mgiełkę wodną, pianę, proszek lub dwutlenek węgla.

## 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

**Produkty spalania:** Silnie zależny od warunków spalania. Podczas spalania tego materiału pojawia się złożona mieszanina unoszących się w powietrzu ciał stałych, cieczy i gazów, w tym tlenku węgla, dwutlenku węgla oraz niezidentyfikowanych związków organicznych.

## 5.3 Informacje dla straży pożarnej

Ten materiał będzie się palił, mimo że nie zapala się łatwo. Informacje na temat odpowiedniego sposobu przewożenia i składowania można znaleźć w części 7. W przypadku pożarów z udziałem tego materiału nie wolno wchodzić do zamkniętej strefy objętej pożarem bez odpowiedniego sprzętu ochronnego, z uwzględnieniem niezależnego aparatu oddechowego.

# SEKCJA 6 POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

## 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Przestrzegać wszystkich właściwych przepisów miejscowych i międzynarodowych. Wyeliminować wszelkie źródła zapłonu w sąsiedztwie rozlanej substancji. Nie dopuszczać niepotrzebnego i niechronionego personelu. Osoby wchodzące do skażonej strefy w celu usunięcia awarii lub stwierdzenia, czy podjęcie normalnej działalności jest bezpieczne, muszą stosować się do wszystkich instrukcji podanych w części zatytułowanej Kontrola narażenia / Ochrona osobista. Więcej informacji można znaleźć w Rozdziale 5 i 8.

## 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Zablokować źródło uwalniania, jeżeli można to zrobić bez ryzyka. Ograniczyć uwalnianie w celu ochrony przed dalszym zanieczyszczeniem gleby, wód powierzchniowych lub gruntowych.

## 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Usunąć wyciek tak szybko, jak to możliwe, przestrzegając środków ostrożności zgodnie z Kontrolą narażenia/Środkami ochrony osobistej. Stosować właściwe techniki takie jak zastosowanie niepalnych materiałów absorbujących lub odpompowanie. Jeśli jest to wykonalne i właściwe, zdjąć skażoną glebę i usunąć ją w sposób zgodny z obowiązującymi wymaganiami. Umieścić inne skażone materiały w pojemnikach podlegających usuwaniu i usunąć w sposób zgodny z obowiązującymi wymaganiami. Wycieki substancji należy zgłaszać miejscowym władzom, jeżeli wymagają tego przepisy lub uznamy to za stosowne.

## 6.4 Odniesienia do innych sekcji

Zob. rozdziały 8 i 13.

# SEKCJA 7 POSTĘPOWANIE Z SUBSTANCJAMI I MIESZANINAMI ORAZ ICH MAGAZYNOWANIE

## 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

**Obchodzenie się z substancją - informacje ogólne:** Unikać skażenia gleby lub uwalniania tego materiału do kanalizacji i układów odwadniających, albo do zbiorników wodnych.

**Środki ostrożności:** Unikać kontaktu z oczami, skórą lub ubraniem. Nie próbować ani nie połykać. Umyć dokładnie po zakończeniu operacji.

**Zagrożenie wyładowaniem elektrostatycznym:** W przypadku postępowania się tym materiałem mogą gromadzić się ładunki elektrostatyczne stanowiąc zagrożenie. Aby zminimalizować to zagrożenie konieczne może być wzajemne łączenie elektryczne elementów układu i ich uziemienie, ale środki te same w sobie mogą być niewystarczające. Należy skontrolować wszystkie czynności, w czasie których mogą powstawać i gromadzić się ładunki elektrostatyczne i/lub może powstawać atmosfera łatwopalnych gazów (z uwzględnieniem operacji napełniania zbiorników i pojemników, napełniania rozbryzgowego, czyszczenia zbiorników, pobierania próbek, dokonywania pomiarów, załadunku za pomocą przełącznika, filtrowania, mieszania, wstrząsania i operacji wykonywanych przez samochody ciężarowe z pompą), i stosować odpowiednie procedury łagodzące.

**Ostrzeżenia na pojemnikach:** Nie jest to pojemnik ciśnieniowy. Nie wolno więc stosować ciśnienia do

opróżniania pojemnika, albo może ulec rozerwaniu z wybuchową siłą. Puste pojemniki mogą zawierać resztki produktu (w postaci stałej, ciekłej i/lub gazowej) i mogą być niebezpieczne. Nie mogą pozostawać pod ciśnieniem, nie wolno ich ciąć, spawać, lutować przy użyciu lutu twardego lub miękkiego, nawiercać, szlifować albo wystawiać takich pojemników na działanie wysokiej temperatury, płomieni, iskier, elektryczności statycznej lub innych źródeł zapłonu. Mogą bowiem eksplodować i spowodować obrażenia ciała lub śmierć. Puste pojemniki należy całkowicie opróżnić, dobrze zamknąć i odesłać do firmy zajmującej się odzyskiwaniem beczek lub zutylizować we właściwy sposób.

## 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, w tym informacje dotyczące wszelkich wzajemnych niezgodności

Nie dotyczy

## 7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe: Samochodowy olej do automatycznej skrzyni biegów (ATF)

# SEKCJA 8 KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

## ROZWAŻANIA OGÓLNE:

Rozważyć potencjalne zagrożenia związane z tym materiałem (patrz Rozdział 2), obowiązujące wartości graniczne narażenia, czynności związane z pracą oraz inne substancje na stanowisku pracy przy projektowaniu technicznych środków kontroli oraz wyboru środków ochrony osobistej (ŚOI). Jeśli techniczne środki kontroli lub metody pracy nie wystarczą do zapobieganiu narażeniu na szkodliwy poziom tego materiału, należy zapoznać się z informacją dotyczącą środków ochrony indywidualnej (ŚOI) poniżej.

Czynniki wpływające na ŚOI obejmują, między innymi: właściwości substancji chemicznej, inne substancje chemiczne, które mogą stykać się z tym samym ŚOI, wymagania fizyczne (dopasowanie i rozmiar, ochrona przed cięciem/przebiciem, zręczność, ochrona termiczna itp.) oraz potencjalne reakcje alergiczne na materiał ŚOI. Użytkownik odpowiedzialny jest za przeczytanie i zrozumienie wszystkich instrukcji oraz informacji o ograniczeniach dostarczanych ze sprzętem, ponieważ ochrona zwykle zapewniana jest na ograniczony czas lub w określonych warunkach.

## 8.1 Parametry dotyczące kontroli

### Graniczne wartości narażenia w miejscu pracy:

Składnik	Kraj/ Agencja	Postać	TWA	STEL	Maksymalna dopuszczalna a granica narażenia u ludzi	Sposób zapisu
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrorafinowane	Polska	Fracja wdychalna	5 mg/m <sup>3</sup>	--	--	--
Destylaty lekkie naftenowe, hydrorafinowane	Polska	Fracja wdychalna	5 mg/m <sup>3</sup>	--	--	--

Skontaktować się z lokalnymi władzami, aby uzyskać odpowiednie wartości.

## 8.2 Kontrola narażenia

### TECHNICZNE ŚRODKI KONTROLI:

Stosować tylko w miejscach z dobrą wentylacją.

### OSOBISTY SPRZĘT OCHRONNY

**Ochrona oczu / twarzy:** Zakładać sprzęt ochronny, aby nie doszło do kontaktu z oczami. Sprzęt ochronny może w tym przypadku obejmować okulary ochronne, gogle chemiczne, osłony na twarz lub ich kombinacje w zależności od przeprowadzanych operacji roboczych.

**Ochrona skóry:** Stosować środki ochrony indywidualnej (ŚOI) do zapobiegania kontaktowi ze skórą. Doboru chemicznej odzieży ochronnej powinien dokonać specjalista ds. BHP i powinien opierać się na obowiązujących normach (ASTM F739 lub EN 374). Stosowanie chemicznych ŚOI zależy od wykonywanych operacji i może obejmować rękawice odporne na chemikalia, buty, fartuch chemiczny, kombinezon chemiczny oraz pełną ochronę twarzy. **Należy skontaktować się z producentami ŚOI w**

celu uzyskania informacji o czasie wytrzymałości materiału w celu określenia, jak długo można korzystać z ŚOI zanim będą wymagały wymiany. O ile szczegółowe dane producenta nie wskażą inaczej, tabela poniżej opiera się na dostępnych danych branżowych i zamieszczono ją jako pomoc w procesie doboru rękawic. W zamierzeniu jest ona wyłącznie materiałem pomocniczym.

Materiał rękawic chemicznych	Grubość (mm)	Typowy czas wytrzymałości materiału (minut)
Butyl	0.7	120
Neopren	0.61	120
Nitryl	0.8	120
Polichlorek winylu (PCW)	1.1	120
Viton Butyl	0.3	120

**Ochrona dróg oddechowych:** Ocena ryzyka dla konkretnego miejsca powinna być przeprowadzona przez specjalistę higieny pracy lub specjalistę do spraw bezpieczeństwa w celu określenia rodzaju i użytkowania sprzętu chroniącego drogi oddechowe. Kiedy ocena ryzyka dla konkretnego miejsca wykaże, że ochrona dróg oddechowych jest wymagana, należy używać zatwierdzonego respiratora takiego jak:

#### **Respirator oczyszczający powietrze -**

Jeżeli limity stężeń w powietrzu przekroczą obowiązujące wartości narażenia zawodowego, ale są poniżej maksymalnej wartości stężenia użytkowego.

Tylko pary: pochłaniacz do par organicznych (filtr typu A3 zgodnie z EN 529:2005).

Pary i cząstki stałe (w tym generowane mgły): pochłaniacz do par organicznych i filtr cząstek stałych (filtr typu AP3 zgodnie z EN 529:2005).

Informacje o żywotności pochłaniacza/filtru można otrzymać od producentów respiratorów.

#### **Respirator zasilany powietrzem pod ciśnieniem dodatkim -**

Jeżeli limity stężeń w powietrzu przekroczą maksymalną wartość stężenia użytkowego, zapewnionego przez respirator oczyszczający powietrze.

Patrz EN 529:2005, USA OSHA 1910.134, i/lub inne obowiązujące lokalne/regionalne/krajowe/międzynarodowe standardy dotyczące wymogów regulacyjnych.

#### **KONTROLE DZIAŁANIA NA ŚRODOWISKO:**

Zob. odpowiednie wspólnotowe przepisy dot. ochrony środowiska lub załącznik, jeśli dotyczy.

### **SEKCJA 9 WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE**

**Uwaga:** poniższe dane są wartościami typowymi i nie stanowią specyfikacji.

#### **9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych**

##### **Wygląd**

**Kolor:** Czerwony

**Stan fizyczny:** Ciecz

**Zapach:** Zapach ropy naftowej

**Próg zapachowy:** Nie testowane/Niezmierzone

**Wartość pH:** Nie dotyczy

**Temperatura topnienia:** Nie testowane/Niezmierzone

**Temperatura krzepnięcia:** Nie dotyczy

**Początkowa temperatura wrzenia:** Nie testowane/Niezmierzone

**Temperatura zapłonu:** (w otwartym tyglu metodą Cleveland) 180 °C (356 °F) (Minimalny)

**Szybkość parowania:** Nie testowane/Niezmierzone

**Palność (ciało stałe, gaz):** Nie dotyczy

**Granice palności (wybuchowości) (% obj. w powietrzu):**

Dolny: Nie dotyczy Górny: Nie dotyczy

**Ciśnienie par:** Nie testowane/Niezmierzone

**Gęstość względna par:** Nie testowane/Niezmierzone

**Gęstość:** 0.863 kg/l @ 15°C (59°F) (Typowy)

**Rozpuszczalność:** Rozpuszczalny w węglowodorach; nierozpuszczalny w wodzie

**Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość logarytmiczna):** Brak danych

**Temperatura samozapłonu:** Nie testowane/Niezmierzone

**Temperatura rozkładu:** Nie testowane/Niezmierzone

**Lepkość kinematyczna:** 38.3 mm<sup>2</sup>/s @ 40°C (104°F) (Typowy)

**Własności wybuchowe:** Nie testowane/Niezmierzone

**Własności utleniające:** Nie testowane/Niezmierzone

**9.2 Inne informacje:** Nie testowane/Niezmierzone

**SEKCJA 10 STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ**

**10.1 Reaktywność:** Może reagować z silnymi kwasami lub silnymi utleniaczami, jak chlorany, azotany, nadtlenki itp.

**10.2 Stabilność chemiczna:** Ten materiał uważany jest za stabilny w normalnych warunkach otoczenia oraz w przewidywanych warunkach przechowywania i przenoszenia, gdy chodzi o temperaturę i ciśnienie.

**10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji:** Niebezpieczna polimeryzacja nie będzie występować.

**10.4 Warunki, których należy unikać:** Nie dotyczy

**10.5 Materiały niezgodne:** Nie dotyczy

**10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu:** Nieznane (Nieprzewidywane)

**SEKCJA 11 INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE****11.1 Informacje na temat klas zagrożenia zdefiniowanych w rozporządzeniu (WE) nr 1272/2008****Informacje o produkcie:**

**Poważne uszkodzenie wzroku/podrażnienie oczu:** Materiał nie jest uznawany za działający drażniąco na oczy. Produkt nie był testowany. Oświadczenie oparte jest na ocenie danych dla podobnych materiałów lub składników produktu.

**Nadżerka skóry/Podrażnienie:** Materiał nie jest uznawany za działający drażniąco na skórę. Produkt nie był testowany. Oświadczenie oparte jest na ocenie danych dla podobnych materiałów lub składników produktu.

**Uczulenie skóry:** Materiał może powodować reakcję alergiczną skóry. Produkt nie był testowany. Oświadczenie oparte jest na ocenie danych dla podobnych materiałów lub składników produktu.

**Toksyczność ostra skórna:** Materiał nie jest uznawany za toksyczny po naniesieniu na skórę. Produkt nie był testowany. Oświadczenie oparte jest na ocenie danych dla podobnych materiałów lub składników produktu.

**Ocena toksyczności ostrej (skórny):** Nie dotyczy

**Toksyczność ostra doustna:** Materiał nie jest uznawany za toksyczny drogą pokarmową. Produkt nie był testowany. Oświadczenie oparte jest na ocenie danych dla podobnych materiałów lub składników produktu.

**Ocena toksyczności ostrej (doustny):** Nie dotyczy

**Toksyczność ostra inhalacyjna:** Materiał nie jest uznawany za toksyczny przez drogi oddechowe. Produkt nie był testowany. Oświadczenie oparte jest na ocenie danych dla podobnych materiałów lub składników produktu.

**Ocena toksyczności ostrej (wdychanie):** Nie dotyczy

**Mutagenność komórek generatywnych:** Materiał nie jest uznawany za mutageny. Produkt nie był testowany. Oświadczenie oparte jest na ocenie danych dla podobnych materiałów lub składników produktu.

**Rakotwórczość:** Materiał nie jest uznawany za rakotwórczy. Produkt nie był testowany. Oświadczenie oparte jest na ocenie danych dla podobnych materiałów lub składników produktu.

**Toksyczność reprodukcyjna:** Materiał nie jest uznawany za działający szkodliwie na rozrodczość. Produkt nie był testowany. Oświadczenie oparte jest na ocenie danych dla podobnych materiałów lub składników produktu.

**Toksyczność dla szczególnego narządu docelowego - narażenie pojedyncze:** Materiał nie jest uznawany za toksyczny dla narządów docelowych (narażenie jednorazowe). Produkt nie był testowany. Oświadczenie oparte jest na ocenie danych dla podobnych materiałów lub składników produktu.

**Toksyczność dla szczególnego narządu docelowego - narażenie powtórzone:** Materiał nie jest uznawany za toksyczny dla narządów docelowych (narażenie powtarzane). Produkt nie był testowany. Oświadczenie oparte jest na ocenie danych dla podobnych materiałów lub składników produktu.

**Zagrożenie spowodowane aspiracją:** Materiał nie jest uznawany za stwarzający zagrożenie spowodowane aspiracją.

#### Informacja o składnikach:

<b>Poważne uszkodzenie wzroku/podrażnienie oczu:</b>	
Destylaty ciężkie parafinowe, hydorafinowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętnego	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydorafinowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	Wynik testu: Wywołuje podrażnienie oczu
1,1'-[iminobis (etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo) piroolidyno-2,5-dion]	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione

#### Nadżerka skóry/Podrażnienie:

Destylaty ciężkie parafinowe, hydorafinowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętnego	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydorafinowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	Wynik testu: Działa drażniąco na skórę
1,1'-[iminobis (etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo) piroolidyno-2,5-dion]	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione

#### Uczulenie skóry:

Destylaty ciężkie parafinowe, hydorafinowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętnego	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydorafinowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	Wynik testu: Może powodować reakcję alergiczną skóry

1,1'-[iminobis (etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo) pirolidyno-2,5-dion]	Wynik testu: Może powodować reakcję alergiczną skóry
--	--

<b>Toksyczność ostra skórna:</b>	
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrowerfnowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętne	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydrowerfnowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
1,1'-[iminobis (etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo) pirolidyno-2,5-dion]	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione

<b>Toksyczność ostra doustna:</b>	
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrowerfnowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętne	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydrowerfnowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
1,1'-[iminobis (etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo) pirolidyno-2,5-dion]	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione

<b>Toksyczność ostra inhalacyjna:</b>	
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrowerfnowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętne	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydrowerfnowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
1,1'-[iminobis (etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo) pirolidyno-2,5-dion]	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione

<b>Mutagenność komórek generatywnych:</b>	
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrowerfnowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętne	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydrowerfnowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
1,1'-[iminobis (etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo) pirolidyno-2,5-dion]	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione

<b>Rakotwórczość:</b>	
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrowerfnowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętne	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydrowerfnowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
1,1'-[iminobis (etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo) pirolidyno-2,5-dion]	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione

<b>Toksyczność reprodukcyjna:</b>	
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrowerfinowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętnego	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydrowerfinowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
1,1'-[iminobis (etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo) piroolidyno-2,5-dion]	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione

<b>Toksyczność dla szczególnego narządu docelowego - narażenie pojedyncze:</b>	
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrowerfinowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętnego	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydrowerfinowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
1,1'-[iminobis (etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo) piroolidyno-2,5-dion]	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione

<b>Toksyczność dla szczególnego narządu docelowego - narażenie powtórzone:</b>	
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrowerfinowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętnego	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydrowerfinowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
1,1'-[iminobis (etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo) piroolidyno-2,5-dion]	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione

## 11.2 Informacje o innych zagrożeniach

Ten materiał nie zawiera substancji, którą oceniono jako substancję zaburzającą funkcjonowanie układu hormonalnego w stężeniu równym lub przekraczającym 0,1% wagowo danej substancji.

## SEKCJA 12 INFORMACJE EKOLOGICZNE

### Informacje o produkcie:

#### 12.1 Toksyczność

Nie przypuszcza się, aby substancja ta była szkodliwa dla organizmów wodnych. Produkt nie został zbadany. Ocena oparta na podstawie wadliwych poszczególnych składników.

#### 12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

Nie przypuszcza się, aby materiał ten łatwo ulegał biodegradacji. Produkt nie został zbadany. Ocena oparta na podstawie wadliwych poszczególnych składników.

#### 12.3 Zdolność do bioakumulacji

Czynnik biokoncentracji: Brak danych

Współczynnik podziału n-oktanol/woda (wartość logarytmiczna): Brak danych

#### 12.4 Mobilność w glebie

Brak danych.

#### 12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Ten materiał nie spełnia kryteriów PBT ani vPvB.

## 12.6 Właściwości zaburzające funkcjonowanie układu hormonalnego

Ta mieszanina nie zawiera żadnych substancji ocenianych jako mające właściwości zaburzające działanie układu hormonalnego.

## 12.7 Inne szkodliwe skutki działania

Nie określono żadnych innych skutków niepożądanych.

### Informacja o składnikach:

<b>Toksyczność ostra:</b>	
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrowodowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętnego	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydrowodowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydrowodowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	Poufne dane testów
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	Poufne dane testów
1,1'-[iminobis(etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo)pirolidyno-2,5-dion]	Poufne dane testów

<b>Toksyczność przewlekła:</b>	
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrowodowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętnego	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydrowodowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	Brak dostępnych danych testowych
1,1'-[iminobis(etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo)pirolidyno-2,5-dion]	Brak dostępnych danych testowych

<b>Biodegradacja:</b>	
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrowodowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętnego	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe, hydrowodowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	Wynik testu: Nie ulega łatwo biodegradacji
1,1'-[iminobis(etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo)pirolidyno-2,5-dion]	Nie dotyczy

<b>Zdolność Do Bioakumulacji:</b>	
Destylaty ciężkie parafinowe, hydrowodowane	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Oleje smarowe, uwodornione C15-30, na bazie oleju obojętnego	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione
Destylaty lekkie naftenowe,	W oparciu o dostępne dane kryteria klasyfikacji nie są spełnione

hydrorafinowane	
Tiofosforan alkiloaminy o długim łańcuchu	Brak dostępnych danych testowych
1,1'-[iminobis(etylenoiminoetyleno)]bis[3-(oktadecenylo)pirolidyno-2,5-dion]	Brak dostępnych danych testowych

## SEKCJA 13 POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

Używać materiału w przeznaczonym celu lub w miarę możliwości poddawać ponownego przerobowi. Istnieją firmy zajmujące się odbiorem przepracowanego oleju w celu jego powtórnego przerobu lub utylizacji. Zanieczyszczone materiały umieścić w pojemnikach i utylizować w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami. Skontaktować się ze swoim przedstawicielem handlowym lub miejscowymi władzami odpowiedzialnymi za ochronę środowiska lub ochronę zdrowia w celu uzyskania informacji na temat zatwierdzonych metod utylizacji i powtórnego przerobu. Zgodnie z Europejskim Katalogiem Odpadów (E.W.C.) kodyfikacja jest następująca: 13 02 05

## SEKCJA 14 INFORMACJE DOTYCZĄCE TRANSPORTU

Podany opis może nie pasować do wszystkich sytuacji związanych ze spedycją towarów. Aby uzyskać informacje na temat wymagań dotyczących dodatkowego opisu (np. nazwy technicznej) oraz wymagań specyficznych dla danego sposobu spedycji lub transportowanej ilości, należy zapoznać się z odpowiednimi przepisami dotyczącymi substancji niebezpiecznych.

### ADR/RID

W ROZUMIENIU PRZEPISÓW TRANSPORTOWYCH NIE JEST TOWAREM NIEBEZPIECZNYM

- 14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID: Nie dotyczy
- 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN: Nie dotyczy
- 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: Nie dotyczy
- 14.4 Grupa pakowania: Nie dotyczy
- 14.5 Zagrożenia dla środowiska: Nie dotyczy
- 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników: Nie dotyczy

### ADN

W ROZUMIENIU PRZEPISÓW TRANSPORTOWYCH NIE JEST TOWAREM NIEBEZPIECZNYM

- 14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID: Nie dotyczy
- 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN: Nie dotyczy
- 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: Nie dotyczy
- 14.4 Grupa pakowania: Nie dotyczy
- 14.5 Zagrożenia dla środowiska: Nie dotyczy
- 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników: Nie dotyczy

### ICAO / IATA

W ROZUMIENIU PRZEPISÓW TRANSPORTOWYCH NIE JEST TOWAREM NIEBEZPIECZNYM

- 14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID: Nie dotyczy
- 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN: Nie dotyczy
- 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie: Nie dotyczy
- 14.4 Grupa pakowania: Nie dotyczy
- 14.5 Zagrożenia dla środowiska: Nie dotyczy
- 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników: Nie dotyczy

### IMO / IMDG

W ROZUMIENIU PRZEPISÓW TRANSPORTOWYCH NIE JEST TOWAREM NIEBEZPIECZNYM

**14.1 Numer UN lub numer identyfikacyjny ID:** Nie dotyczy

**14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN:** Nie dotyczy

**14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie:** Nie dotyczy

**14.4 Grupa pakowania:** Nie dotyczy

**14.5 Zagrożenia dla środowiska:** Nie dotyczy

**14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników:** Nie dotyczy

**14.7 Transport morski luzem zgodnie z instrumentami IMO:** Nie dotyczy

## SEKCJA 15 INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

**15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny**

**PRZESZUKIWANE WYKAZY UREGULOWAŃ PRAWNYCH:**

01=Dyrektywa UE o numerze 92/85/EEC: Pracownicy w ciąży lub karmiące.

02=Dyrektywa UE o numerze 2012/18/UE:Seveso III

03=Dyrektywa UE o numerze 98/24/EC : Środki chemiczne w miejscu pracy.

04=Dyrektywa UE 2004/37/EC: Ochrona pracowników.

05=Rozporządzenie UE nr 689/2008/EC: Aneks 1, Część 1.

06=Rozporządzenie UE nr 850/2004/EC: Zakaz i ograniczenia trwałych zanieczyszczeń organicznych (TZO).

07=EU REACH, Aneks XVII: Ograniczenia produkcji, wprowadzania do obrotu i stosowania niektórych niebezpiecznych substancji, mieszanin i artykułów.

08=UE REACH, załącznik XIV: lista substancji podlegających procedurze udzielania zezwoleń lub lista kandydata substancji wzbudzających szczególnie duże obawy (Substances of Very High Concern, SVHC) podlegających procedurze udzielania zezwolenia.

Żadnego składnika tego materiału nie ma w powyższych wykazach urzędowych.

**REJESTRY SUBSTANCJI CHEMICZNYCH:**

Wszystkie składniki spełniają wymogi następujących rejestrów substancji chemicznych: AIC (Australia), DSL (Kanada), IECSC (Chiny), NZIoC (Nowa Zelandia), PICCS (Filipiny), TCSI (Tajwan), TSCA (Stany Zjednoczone).

Przynajmniej jeden ze składników nie spełnia wymogów następujących rejestrów substancji chemicznych: ENCS (Japonia).

**15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego**

Brak oceny bezpieczeństwa chemicznego.

## SEKCJA 16 INNE INFORMACJE

**INFORMACJE O WERSJI:** SEKCJA 01 - Dane identyfikacyjne firmy zmodyfikowano informacje.

SEKCJA 02 - OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI: usunięto informacje.

SEKCJA 02 - OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE ŚRODKÓW OSTROŻNOŚCI: zmodyfikowano informacje.

SEKCJA 04 - PIERWSZA POMOC - Skóra zmodyfikowano informacje.

SEKCJA 09 - Właściwości fizyczne i chemiczne zmodyfikowano informacje.

SEKCJA 11.2 – Informacje o innych zagrożeniach zmodyfikowano informacje.

SEKCJA 14 - ADN Klasyfikacja dodano informacje.

SEKCJA 15 - Informacje dotyczące przepisów prawnych usunięto informacje.

SEKCJA 16 - Pełny tekst zdań H rozporządzenia zmodyfikowano informacje.

**Data wprowadzenia zmian::** Maj 28, 2026

**Pełny tekst zdań H rozporządzenia CLP:**

Asp. Tox. 1/H304; Połknięcie i dostanie się przez drogi oddechowe może grozić śmiercią.

**SKRÓTY, KTÓRE MOGŁY BYĆ UŻYTE W NINIEJSZYM DOKUMENCIE:**

TLV - Wartość progowa (TLV)	TWA - Średnia dopuszczalna narażenia w długim okresie czasu (TWA)
STEL - Granica dla ekspozycji krótkotrwałej (STEL)	PEL - Dopuszczalna granica narażenia (PEL)
CVX - Chevron	CAS - Numer identyfikacyjny nadawany przez Amerykańskie Towarzystwo Chemiczne (Chemical Abstract Service)
NQ - Nie do określenia ilościowego	

Przygotowała firma Chevron zgodnie z Rozporządzeniem WE 1907/2006 ze zmianą przez Rozporządzenie (WE) 2020/878.

**Informacje zawarte w tej karcie charakterystyki oparte są na wiedzy, informacjach i przekonaniu firmy Chevron oraz jej podmiotów zależnych na dzień publikacji. To nie jest specyfikacja jakości i nie udziela się żadnej gwarancji, wyrażonej ani dorozumianej. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za wyniki korzystania z tego materiału. Przedstawione tutaj informacje dotyczą tylko wymienionego produktu. Ponieważ warunki użytkowania są poza naszą kontrolą, obowiązkiem użytkownika jest określenie warunków bezpiecznego użytkowania tego produktu i ocena jego przydatności do danego zastosowania. W razie potrzeby użytkownicy powinni zasięgnąć dodatkowych wskazówek.**

**Nie Załącznik**